# 漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 「來字調」與「報告」

○餘翁○

端茶送客。爲前清官場不成文的儀注。曾記其事了。

但這是相對的。譬如客來拜訪。會畢興辭。亦端茶一飲。而主人陪之。僕役即呼送客。並無所謂逐客之意。存乎其間。

這端茶送客的習氣。恐流行於晚清。清初尚無此舉。

聞之父老傳言。明朝時代。也是客來送茶。但飲茶後。即收杯而去。清承明制。亦復如此。

至今說書先生每說到客來獻茶。即拖一句「茶罷收杯」。便是此意。

還有人家嘗議前清官場中的「來字調」。所謂來字調者。即呼喚其僕役不以姓名而僅喊一「來」字。

這們來字。又往往拖音極長以示其尊嚴。從前。沒有所謂按鈴召僕役之法。都要加以呼喚。

據說：這個來字調。也有階級關係。要官職四品以上。方可以單獨喊一「來」字。因爲四品以下。僕役用得少。（以前僕役有定制）。可以呼其名。

四品以上。僕役用得多。不能列舉其名。隨便來一個人都可。所以只呼一「來」字。意思是誰來都可以了

到後來。一個芝麻菜豆官。也打了來字調。

「某笑林」上說：「一個窮候補官。與其太太同睡。半夜夢中。大呼「來」字。太太惱道：「明天米也沒有。誰高興來呀？」蓋太太把來字誤作別解了。

解放以前號稱廢除僕役制。易其名曰「勤務」。

尤其是那些軍界中。這班勤務兵。說一句話。必以「報告」兩字開頭。

凡將、校、尉各軍職家中。都可以用勤務兵。穿了一身軍服。所有洗衣服。抱小孩。甚而至於倒馬桶。勤務兵皆要爲之。而且他的報告兩字。仍不去口。

譬如說：「報告！小少爺出尿了」！

又如說：「報告！今天挑糞夫沒有來怎麼辦呢？」聽了不免叫人掩口葫盧。

可是對於神聖軍人。未免有些污辱吧？

## 寶劍金釵

長篇武俠小說　王度廬著

### 第廿五回　揮刃縱馬俠女殲強徒　正色直言貝勒息惡鬭

三九六

見一見他們。他就是不想跟我拚命。我也得要爲我的父親報仇！德嘯峰說：後天我同健堂也跟姑娘一起去。不過我看那金槍張玉瑾。還是個好漢子。不像苗振山那樣兒惡。到時姑娘只要把他勝了就是。也不必太爲已甚。莫真的殺死了他！楊健堂也說：他們雖與俞老伯爲過難。可是他們並沒得手。俞老伯也是壽終的。原不能算是什麽大仇！俞姑娘本來聽說。後天就要與金槍張玉瑾拚鬥。心中倒很是高興。可是如今聽德嘯峰楊健堂二人又向自己這樣勸解。並提到已故去的父親。當時不禁一陣悲慘。眼淚又涔涔地落下。楊健堂在旁又講說什麽：江湖人作事不可太爲已甚。否則寃仇相結。就是幾萬年也解不開。又說：與張玉瑾等人爭鬥。這還都是小事。最要緊的還是設法把孟二兄弟尋找回來！秀蓮姑娘在旁聽着。自然覺得楊健堂說話雖是太直爽。但也很有道理。不過却忍奈不住她內心的傷感。流了些眼淚索性哭出聲兒來了。德嘯峰着了急。趕緊向楊健堂使眼色。不叫他再往下說話。又向秀蓮姑娘勸慰了半天。才請秀蓮姑娘回到裏院。這裏德嘯峰見姑娘走了。就抱怨楊健堂說：你不應該提起俞老鏢頭和孟思昭。你不知道這位姑娘是個傷心的人嗎？一提起這些事來。她就受不了！楊健堂無奈何地笑着說：那麽你說。將來可怎麽辦呢？難道孟思昭的一些事。就絕口不提。姑娘就永遠在你家住着了不成？德嘯峰搖頭說：他一個年輕的姑娘。在我家長久住着。自然不太好。何況姑娘也未必能耐心在這裏。將來只有等着張玉瑾那些人走後。李慕白再一回來。我就跟李慕白商量了。如若尋不着那孟思昭。就得把姑娘送回宣化府孟家去。兩人談了一會。叫家人開了午飯。一同飲酒談話。少時飯畢。楊健堂把鐵腦袋孫七等人遣回店房去。他就同着德嘯峰坐着車到西城溝沿邱廣超的家中。這時邱廣超的鏢傷。已然好些了。見德嘯峰楊健堂來了。他很是高興。就坐在木榻上與德楊二人談話。德嘯峯就把俞秀蓮殺死苗振山。並約訂後天與張玉瑾比武的事。詳細說了。銀槍將軍聽了。心中十分痛快。就說：苗振山那個東西。生平慣用暗器傷人。這回竟遭了惡報。黃驥北把苗振山張玉瑾二人請來。原是想借着這兩個人。把北京有些名氣的人全都打服。

## 新奇的神童

最近世界各地發現了一些具有奇怪才能的神童。

例如倫敦有一位才三歲的小孩叫安弟．塞卜史頓。他能背得出倫敦市內所有巴士的號碼以及倫敦地下火車的車頭及車廂的號碼。

那些巴士及地下火車所經過的大大小小車站他都記得一清二楚。

法國一位靴匠的兒子。才十一歲。但他只要見過一次任何汽車的機器。以後他都能說出這汽車是什麽工廠製造的。以及用過多少時候。

另有一位德國小孩的才能更是神奇。他可以看得出人們心裏所想的事情。這種才能是在偶然間被人發現的。

原來他最不愛讀書。有一次逃了學。被一個陌生人抓住。

那小孩馬上就說出那個人當天所想要做的事情。一點都沒有差。使那個人大爲驚訝。

美國的電視有時舉行有獎問答比賽。有一位十歲的羅拔脫。居然能夠當場毫無錯誤的回答出給成人出的二百條問題。而因他得了三萬鎊獎金。

那些問題包括科學。數學及天文學。

## 笑不笑由你

—珊—

△鋒針相對

一位女明星在她出版了一本自傳後。在一個派對裡碰到了一個老作家。那老作家見了她便問她說：

「我很愛看你的那本自傳。是誰替你寫的呢呢？」

「那自傳是我自己寫的。」

女明是說：「但誰讀給你聽的呢！」

## ◇陰陽人◇

使人口登記局大傷腦筋

念錦譯

半陰陽的第三性人的人口登記。和更改性別註册都是煞費思量的。因爲這男變女或女變男的登記是脫離了出生。結婚和死亡的登記關係以外的。根本就沒有特殊的政府機構來辦理這種登記第三性和更改性別的手續。

最近英國倫敦戶籍登錄事務所爲了適應英國的性醫學家。和性心理學家們的主張及尊重個人的幸福。特別通融辦理。

負責替一般第三性的半男半女登記或性改爲特殊的性別。

要是一個半陰陽的男或女需要更改性別或趨近變性的。都可向該事務所申請登記。

如果男的第三件已趨向女性生理發育方面。只要有醫生證明書一紙證明他是「女性色濃厚」。便可正式把原有的「男」的性別更正爲「女」的性別。

如果女的給醫生證明了「男性色濃厚」的。也一樣可申請更正原有的「女」的性別。變爲一個準男性的性別。

如經施手術變性後。便成爲正式的男或女。在法律上也得到特殊的保障了。

## 山居雪夜感別懷人

以示　沈子傲霜　暨各文友指教

周雍文寄自片市阻珠

山中落樹已全凋　冷島羣羣入晚嚣
雪滿郊原疑照月　思通腦海頓生潮
當時別淚痕尤在　此夕懷人念未消
金線連年惟苦壓　有鄉難返濕歸橈

有謂磐兒外相不凡而屢譽之者　戲此聊抑其意

盤文蔚

其一

跨竈誰云豈易知　安如磐石便能奇
開聲未必爲英物　王衍寧馨亦禍基

結句一作：纖離無實是福基

其二

出人頭地在藏修　得子毋須似仲謀
我較阿瞞差解事　箕裘克紹復奚求

## 奉和何彩詒詞長「感懷」

印度佩藍

予自知淺陋。聊以俚句依韻。工拙不計也。

同懷神州追憶牽　人民困苦嘆長篇
苦饑草野郊中歿　霜冷殘軀葉底蟬
幸得溫城文會友　却如散悶竹林賢
肆筵設席聯歡飲　三雅橫飛醉未眠

## 躍動的心弦

給先驅社　春鈴文友留念

—艷英—

被人間醜惡鎖封的心田已爲你的感召而開啓
在昔夢痕的呻吟變成今天生命的飄香
空虛的日子中我已找着填充蒼白生命的虹彩

★ ★ ★

萬里關山我感謝你賜予我這份深刻的恩情
期望我們那顆光潔的友誼種子永遠健碩發光
在你我的心靈裏長（草頭）茁青苗開出鮮花
發揮出絢美的光輝與馨味芬芳

McGAVIN'S Milk Loaf WHITE BREAD

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
修整鐘錶
司理鄧漢銘謹啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己
哥匯兄弟在喜市定街東三十三號各樣靚男靴
Cornett Bros
23 E. HASTINGS

輔行雜貨公司
國貨商場
土產集團
國貨總匯
海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO
澳路藥材舖
聘有華人店員在[illegible]定
支[illegible]街服務支店在[illegible]
定街來亞路街
Guiasote 止咳良藥
壹元及壹元七毛五
Dolcin 神効風濕丸
貳元三毛九
三元九毛五

滿地可銀行
徽章標語　我之銀行
即是百餘萬加國人民均謂滿地可銀行是我之銀行　請在滿地可銀行交易　此是加國最舊銀行已得加國人民信用有百三十年矣　汝必樂意在滿地可銀行交易友誼及明白式做生意在最近之支行之司理人汝可能相識一寶貴朋友
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

眼鏡
完全視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址
734 Granville St.
Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948

New Chungking Restaurant
178 East Pender St
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師媲易牙。
大讌兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

加拿大雲高華埠
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
代理
各種香煙麻糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C
PHONE PA. 6527
家鄉風味
臘腸臘鴨發行
歡迎佐膳採購
五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C.
新辦到大帮
去頭
明蝦
本埠合時
瓜菜登市
兼精製
臘腸

本報有大幅舊報紙及闊十七寸長三十寸之
白紙出賣價相宜如需者請來面商